

PASTOR

DANIEL KHONG

邝保亮

牧 师

P A S T O R   D A N I E L   K H O N G

INTO THE 踏入

UNKNOWN 未知

邝保亮 牧师

生命从你舒适区的尽头开始。

Life begins at the end of  
your comfort zone.

NEALE DONALD WALSCH 尼尔·唐纳德·沃尔什

**MATTHEW 14:22-33**  
**(NIVUK)**

22 Immediately Jesus made the disciples get into the boat and go on ahead of him to the other side, while he dismissed the crowd. 23 After he had dismissed them, he went up on a mountainside by himself to pray. Later that night, he was there alone, 24 and the boat was already a considerable distance from land, buffeted by the waves because the wind was against it.

**MATTHEW 14:22-33**  
**(NIVUK)**

25 Shortly before dawn Jesus went out to them, walking on the lake. 26 When the disciples saw him walking on the lake, they were terrified. 'It's a ghost,' they said, and cried out in fear. 27 But Jesus immediately said to them: 'Take courage! It is I. Don't be afraid.' 28 'Lord, if it's you,' Peter replied, 'tell me to come to you on the water.'

**MATTHEW 14:22-33**  
**(NIVUK)**

29 'Come,' he said. Then Peter got down out of the boat, walked on the water and came towards Jesus. 30 But when he saw the wind, he was afraid and, beginning to sink, cried out, 'Lord, save me!' 31 Immediately Jesus reached out his hand and caught him. 'You of little faith,' he said, 'why did you doubt?'

**MATTHEW 14:22-33**  
**(NIVUK)**

**32** And when they climbed into the boat, the wind died down. **33** Then those who were in the boat worshipped him, saying, 'Truly you are the Son of God.'

马太福音 14:22-33  
(CUVMPS)

22 耶稣随即催门徒上船，先渡到那边去，等他叫众人散开。23 散了众人以后，他就独自上山去祷告。到了晚上，只有他一人在那里。24 那时船在海中，因风不顺，被浪摇撼。25 夜里四更天，耶稣在海面上走，往门徒那里去。26 门徒看见他在海面上走，就惊慌了，说：“是个鬼怪！”便害怕，喊叫起来。27 耶稣连忙对他们说：“你们放心！是我，不要怕！”

马太福音 14:22-33  
(CUVMPS)

28 彼得说：“主，如果是你，请叫我从水面上走到你那里去。” 29 耶稣说：“你来吧！”彼得就从船上下去，在水面上走，要到耶稣那里去。 30 只因见风甚大，就害怕，将要沉下去，便喊着说：“主啊，救我！” 31 耶稣赶紧伸手拉住他，说：“你这小信的人哪，为什么疑惑呢？” 32 他们上了船，风就住了。 33 在船上的人都拜他，说：“你真是神的儿子了！”

当神呼召我们踏入未知时，  
我们应当如何回应？

How should we respond when  
God calls us into the unknown?

**TRUST HIM**  
FIX OUR EYES ON HIM

**信靠祂**  
定睛仰望祂

**MATTHEW 14:26**  
**(NIVUK)**

26 When the disciples saw him walking on the lake, they were terrified. 'It's a ghost,' they said, and cried out in fear.

**马太福音 14:26**  
**(CUVMPS)**

26 门徒看见他在海面上走，就惊慌了，说：“是个鬼怪！”便害怕，喊叫起来。

**MATTHEW 14:27**  
**(NIVUK)**

27 But Jesus immediately said to them:  
'Take courage! It is I. Don't be afraid.'

**马太福音 14:27**  
**(CUVMPS)**

27 耶稣连忙对他们说：“你们放心！是  
我，不要怕！”

MATTHEW 14:24  
(NIVUK)

24 and the boat was already a considerable distance from land, buffeted by the waves because the wind was against it.

马太福音 14:24  
(CUVMPS)

24 那时船在海中，因风不顺，被浪摇撼。

MATTHEW 14:28  
(NIVUK)

28 'Lord, **if it's you**,' Peter replied, 'tell me to come to you on the water.'

马太福音 14:28  
(CUVMPS)

28 彼得说：“主，**如果是你**，请叫我从水面上走到你那里去。”

**MATTHEW 14:29**  
**(NIVUK)**

29 'Come,' he said. Then Peter got down out of the boat, walked on the water and came towards Jesus.

**马太福音 14:29**  
**(CUVMPS)**

29 耶稣说：“你来吧！”彼得就从船上下去，在水面上走，要到耶稣那里去。

**MARK 10:51-52**  
**(NIVUK)**

<sup>51</sup> 'What do you want me to do for you?' Jesus asked him. The blind man said, 'Rabbi, I want to see.' <sup>52</sup> 'Go,' said Jesus, '**your faith has healed you.**' Immediately he received his sight and followed Jesus along the road.

马可福音 10:51-52  
(CUVMPS)

51 耶稣说：“要我为你做什么？”瞎子说：“拉波尼，我要能看见！”<sup>52</sup> 耶稣说：“你去吧！**你的信救了你了。**”瞎子立刻看见了，就在路上跟随耶稣。

MATTHEW 14:30  
(NIVUK)

30 But when he **saw** the wind, he was afraid and, beginning to sink, cried out, 'Lord, save me!'

马太福音 14:30  
(CUVMPS)

30 只因**见**风甚大，就害怕，将要沉下去，便喊着说：“主啊，救我！”

**HEBREWS 12:2**  
**(NIVUK)**

2 fixing our eyes on Jesus, the pioneer  
and perfecter of faith...

**希伯来书 12:2**  
**(CUVMPS)**

2 仰望为我们信心创始成终的耶稣……

信心是不预先知道会被领往何方，  
却深爱且认识领路的那一位。

Faith never knows where it is being led, but  
it loves and knows the One who is leading.

OSWALD CHAMBERS 章伯斯

**TRUST HIM**  
FIX OUR EYES ON HIM

**信靠祂**  
定睛仰望祂

**OBEY HIM**

**FIX OUR HEARTS ON HIM**

**顺服祂**

**全心归向祂**

**MATTHEW 14:28**  
**(NIVUK)**

28 'Lord, if it's you,' Peter replied, 'tell me to come to you on the water.'

**马太福音 14:28**  
**(CUVMPS)**

28 彼得说：“主，如果是你，请叫我从水面上走到你那里去。”

**MATTHEW 14:29**  
**(NIVUK)**

29 'Come,' he said. Then Peter got down out of the boat, walked on the water and came towards Jesus.

**马太福音 14:29**  
**(CUVMPS)**

29 耶稣说：“你来吧！”彼得就从船上下去，在水面上走，要到耶稣那里去。

LUKE 11:28  
(NIVUK)

28 He replied, 'Blessed rather are those who hear the word of God and obey it.'

路加福音 11:28  
(CUVMPS)

28 耶稣说：“是，却还不如听神之道而遵守的人有福！”

**MATTHEW 14:26-27**  
**(NIVUK)**

**26** When the disciples saw him walking on the lake, they were terrified. 'It's a ghost,' they said, and cried out **in fear**.

**27** But Jesus immediately said to them: 'Take courage! It is I. **Don't be afraid.**'

马太福音 14:26-27  
(CUVMPS)

26 门徒看见他在海面上走，就惊慌了，说：“是个鬼怪！”便**害怕**，喊叫起来。

27 耶稣连忙对他们说：“你们放心！是我，**不要怕**！”

MATTHEW 14:30  
(NIVUK)

30 But when he saw the wind, **he was afraid** and, beginning to sink, cried out, 'Lord, save me!'

马太福音 14:30  
(CUVMPS)

30 只因见风甚大，就**害怕**，将要沉下去，便喊着说：“主啊，救我！”

**JEREMIAH 17:9**  
**(NIVUK)**

9 The heart is deceitful above all things and beyond cure. Who can understand it?

**耶利米书 17:9**  
**(CUVMPS)**

9 “人心比万物都诡诈，坏到极处，谁能识透呢？”

**ROMANS 6:16**  
**(NLT)**

**16** Don't you realize that you become the slave of whatever you choose to obey? You can be a slave to sin, which leads to death, or you can choose to obey God, which leads to righteous living.

罗马书 6:16  
(CCB)

16 你们难道不明白吗？你们献身给谁、服从谁，就是谁的奴隶。做罪的奴隶，结局是死亡；做上帝的奴仆，就被称为义人。

Obedience to God's will is the  
secret of spiritual knowledge and insight.  
It is not willingness to know, but willingness  
to do God's will that brings certainty.

顺服神的旨意，是拥有属灵知识和见识的秘诀。  
不是愿意知道，而是愿意遵行神的旨意，  
才会带来确信。

ERIC LIDDELL 李爱锐

How should we respond when God calls us into the unknown?  
当神呼召我们踏入未知时，我们应当如何回应？

How should we respond when God calls us into the unknown?  
当神呼召我们踏入未知时，我们应当如何回应？

**TRUST HIM**  
FIX OUR EYES ON HIM

**信靠祂**  
定睛仰望祂

How should we respond when God calls us into the unknown?  
当神呼召我们踏入未知时，我们应当如何回应？

**TRUST HIM**

FIX OUR EYES ON HIM

**信靠祂**

定睛仰望祂

**OBEY HIM**

FIX OUR HEARTS ON HIM

**顺服祂**

全心归向祂

MATTHEW 14:30  
(NIVUK)

30 But when **he saw** the wind, **he was afraid** and, beginning to sink, cried out, 'Lord, save me!'

马太福音 14:30  
(CUVMPS)

30 只因**见**风甚大，就**害怕**，将要沉下去，便喊着说：“主啊，救我！”

只有信的人才会顺服，只有顺服的人才是信。

Only he who believes is obedient and  
only he who is obedient believes.

DIETRICH BONHOEFFER 潘霍华











#### RF Machine

Most machines are to be placed on roof level (open to sky).

機械関係は屋上にまとめられている

#### 5F+6F Apartment

Apartment Space with 3 bedrooms. A living room with a small balcony that overlooks it.

寝室が3つあるアパート、共有のリビングが見下ろせる

#### 4F Dormitory 2

Two large dormitory rooms that can be combined into one for other functions.

可動間仕切のある宿泊部屋、多目的な活動スペースとしても使える

#### 3F Common Living Room and Dormitory 1

A dormitory room with a common living room that overlooks the studio below.

大きなキッチンを中心共有リビングからは2階のスタジオの様子が見下ろせる

#### 2F Studio Space

Two studio space with different spatial volume for a variety of classes and activities.

授業やスポーツに適した2つのスタジオを設け、可動間仕切を開ければ一つの大きな空間として使える

#### 1F Event Space with Kitchen

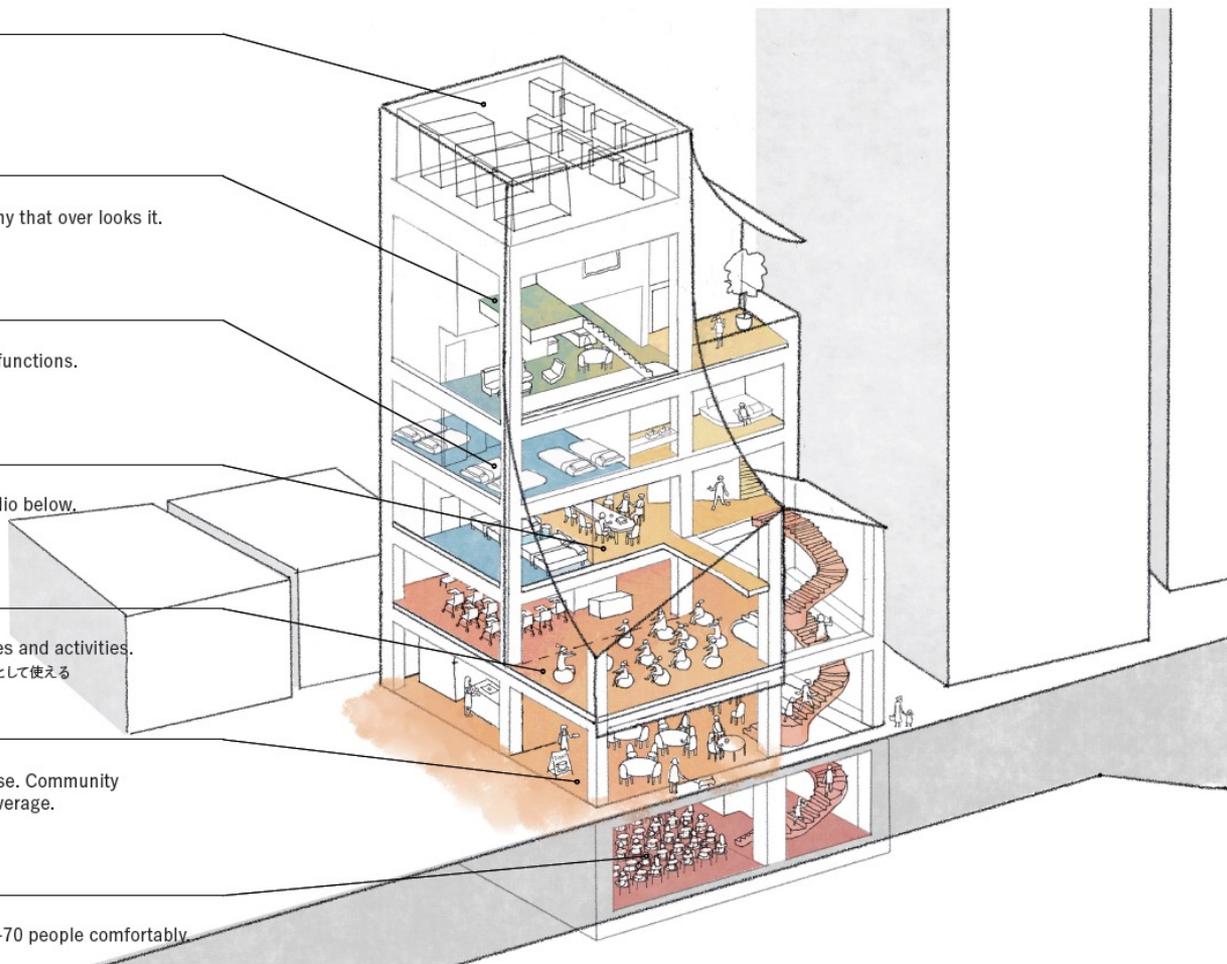
Event space that can be doubled up as parking space when not in use. Community programs can take place here with a kitchen to provide food and beverage.

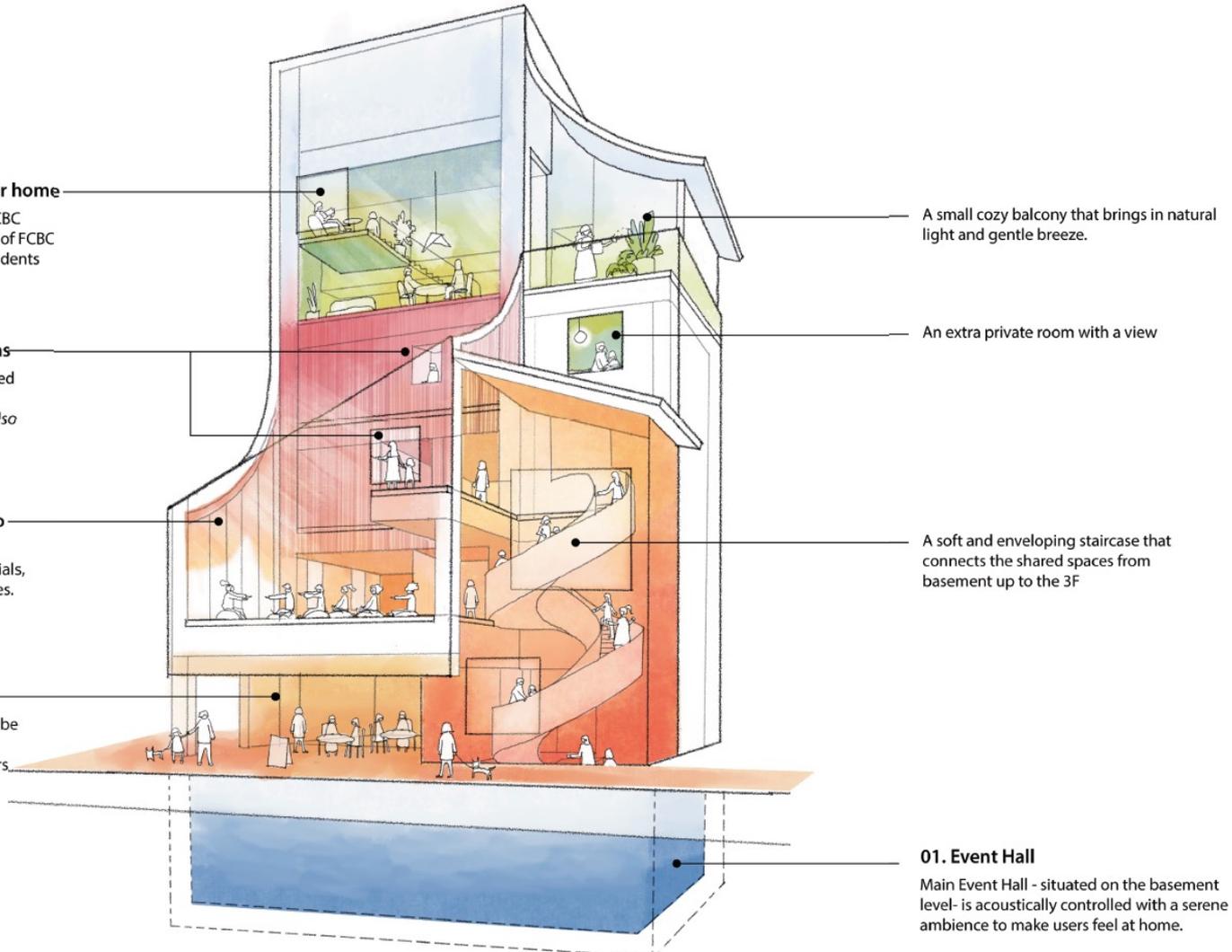
地域とつながるイベントスペース、キッチンがあり様々なイベントに対応できる

#### B1F Assembly Hall

The main assembly hall is placed below ground, and the hall sits 60-70 people comfortably.

60~70人収容できる礼拝ホールは地下に配置されている。





**05. A small cozy home within a larger home**

A cozy home for the pastors who care for FCBC everyday. The interior is a miniature version of FCBC sendai, designed to be a place where its residents can feel safe and at peace.

A small cozy balcony that brings in natural light and gentle breeze.

**04. Visually connected common areas**

Each floor has its own common area designed with interior finishes suited to its function, offering a comfortable atmosphere that is also visually connected to the 2F studio below.

An extra private room with a view

**03. Gentle and warm-textured studio**

Natural light enters the building and gently reflects off a variety of richly textured materials, creating a space that is soft on the five senses.

A soft and enveloping staircase that connects the shared spaces from basement up to the 3F

**02. Neighborhood's living room**

Well connected with the city, this space can be used in many different scenarios as an accessible common space for FCBC members and the local residents of Sendai.

**01. Event Hall**

Main Event Hall - situated on the basement level - is acoustically controlled with a serene ambience to make users feel at home.



**HEBREWS 11:8**  
**(NIVUK)**

**8** By faith Abraham, when called to go to a place he would later receive as his inheritance, obeyed and went, even though he did not know where he was going.

**希伯来书 11:8**  
**(CUVMPS)**

**8** 亚伯拉罕因着信，蒙召的时候就遵命出去，往将来要得为业的地方去；出去的时候，还不知往哪里去。

信心是不预先知道会被领往何方，  
却深爱且认识领路的那一位。

Faith never knows where it is being led, but  
it loves and knows the One who is leading.

OSWALD CHAMBERS 章伯斯

P A S T O R   D A N I E L   K H O N G

INTO THE 踏入

UNKNOWN 未知

邝保亮 牧师